

Editorial

Laufen auf Eis	1
Une course sur la glace	1
<i>Kaspar Hohler</i>	

Aktuell • Actuel

Jordi Serra: der Undiplomatische	4
<i>Claudio Zemp</i>	
Die Höhe der Rente entscheidet darüber, wer über 65 hinaus arbeiten möchte	6
<i>5 Fragen an Alexander Meyer</i>	
Actualités en Suisse romande: l'incapacité de travail perçue sous l'angle juridique	8
<i>Frédéric Rein</i>	
1 Prozent Freiheit	9
1 pour cent de liberté	9
<i>Grafik des Monats • Graphique du mois</i>	
Die Frage ist nicht, ob er kommt, die Frage ist, wann	11
La question n'est pas de savoir s'il va arriver, la question est de savoir quand ..	12
<i>Kommentar von Marco Bagutti</i>	

Aus dem Bundeshaus • Palais fédéral

«Der ASIP lehnt beide Vorschläge mit Nachdruck ab»	13
«L'ASIP rejette catégoriquement ces deux propositions.»	15
<i>Claude Chatelain</i>	

Pressespiegel • Echos de presse

Pris entre politique et marché	17
Im Spannungsfeld von Politik und Markt	18
<i>Thomas Pentsy</i>	

Indizes • Indices

Ruhig Blut bewahren	53
Garder son sang-froid	53
<i>Kaspar Hohler</i>	

Kapitalanlagen • Placements

🌿 Wenn Datenlücken teuer werden	54
🌿 Quand les lacunes dans les données coûtent cher	56
<i>Carl Hollitscher</i>	
🌿 Mehr Transparenz, weniger Vergleichbarkeit?	58
🌿 Plus de transparence, moins de comparabilité?	61
<i>Karin Salomon</i>	
🌿 Klimaresilienz wird zum Bewertungsfaktor	62
🌿 La résilience climatique devient un facteur d'évaluation	64
<i>Maria Nazarova-Doyle</i>	

Immobilien • Immobilier

Wenn Demografie zum Risikofaktor wird	67
Quand la démographie devient un facteur de risque	70
<i>Lukas Vogt, Hendrik Budliger</i>	

Pensionskassenportrait • Portrait caisses de pension

🌿 Charles Apothéloz-Stiftung Berufliche Vorsorge für Kulturschaffende (CAST) ...	72
--	----

Kassenführung • Gestion de Caisse

Un taux anachronique	74
Ein nicht mehr zeitgemässer Umwandlungssatz	76
<i>Endrri Ahmeti</i>	

Rechnungslegung • Comptabilité

Transparenter, einheitlicher, verständlicher	78
Plus transparente, plus uniforme, plus compréhensible	80
<i>Erich Meier</i>	

VVP-Verbandsmitteilungen 01/26

37. Generalversammlung vom 12. November 2025	82
--	----

Rechtsfragen • Questions de droit

1e-Vorsorgelösungen im Fokus der Oberaufsicht	83
Solutions de prévoyance 1e: dans le viseur de la CHS PP	86
<i>Simon Heim, Evelyn Schilter</i>	

Leserservice

Vorschau/Impressum	88
--------------------------	----

Besuchen Sie unsere Website
schweizerpersonalvorsorge.ch

Visitez notre site web
prevoyanceprofessionnellesuisse.ch

🌿 Diese Artikel richten sich speziell an Führungsorgane von Vorsorgeeinrichtungen. Ces articles s'adressent spécialement aux organes de direction des institutions de prévoyance.

🌿 Artikel zum Thema Nachhaltigkeit. Articles sur le thème de la durabilité.

Akzent | Accent**19–52****Auf dünnem Eis?****Währungsrisiken und ihre Absicherung****Sur la glace fine?****Les risques de change et leur couverture**